

CITA PARA HOY

CHARLA SOBRE "ACIS Y GALATEA"

■ A las 11:00 horas, en Américo Vespucio Norte 2825, el profesor Juan Alfonso Pino ofrecerá una charla sobre la ópera "Acis y Galatea", de Haendel, que será presentada el jueves en el Teatro Municipal por el conjunto francés "Les Arts Florissants". La charla estará a guisa de un video de esta ópera a cargo de la Ópera de Ginebra. Inscripción previa en el teléfono 206-2708.

BALLET

■ Teatro Municipal (Agustinas esquina San Antonio). 15:00 y 19:00 horas. "La bella durmiente", de Tchaikovsky y Stevenson, con el Ballet de Santiago que dirige Iván Nagy.

MUSICA

■ Teatro Universidad de Chile (Plaza Italia). 19:30 horas. Última función de Estrellas de Broadway. Con la Orquesta Sinfónica dirigida por Robert Henderson y los solistas estadounidenses Kim Crosby (soprano), Craig Schulman (tenor) y Jeff McCarthy (baritono).

En Chesterton 7028, a las 12:30 horas, tendrá lugar la presentación del Coro Lex, del Coro de Estudiantes Inacap, de la Orquesta de Cámara y de los solistas Claudia Trujillo (soprano), Soledad Díaz (mezzosoprano), Jorge Contreras (tenor) y Pablo Oyanedel (baritono) bajo la dirección de Cristián Carrasco. Interpretarán el Stabat Mater, de Haydn.

CINE ARTE

■ Instituto Goethe (Esmeralda 636). 18:00 horas. Cada uno para sí y Dios contra Todos, de Werner Herzog.

TELEVISION

■ 13:00 horas: Esto es Jazz, con José Luis Córdova. 14:00 horas: en El Arte del Cine, el filme "Brighton Rock", de Richard Attenborough. 17:00 horas: ballet "Raymonda", con música de Glazunov y coreografía de Petipa y Gorsky, a cargo de la compañía del Bolshoi. Protagonistas: Natalya Bessmertnova, Yuri Vasyuchenko y Gediminas Taranda. 21:00 horas: ópera "Porgy and Bess", de George Gershwin. Con Willard White, Cynthia Haymon, Gregg Baker y Cynthia Clarey, acompañados por la Orquesta Filarmónica de Londres.

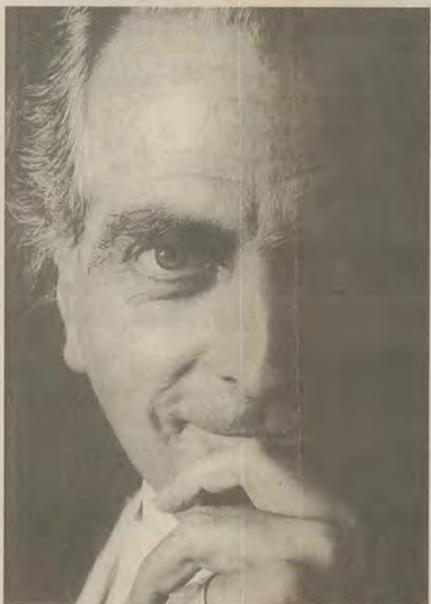
RADIO

■ Radio Universidad de Santiago (94.5 FM). 18:00 horas: ópera "La hija de madame Angot", de Charles Lecocq. 19:00 horas: en Registros Históricos. Concierto para violín y orquesta de Beethoven en una grabación realizada por Fritz Kreisler en 1936.

Radio Beethoven (96.5 FM). 14:00 horas: ópera "Werther", de Massenet. Con Jerry Hadley, Anne Sofie von Otter, Gérard Tereul, Dawn Upshaw y Jean-Marie Frémau. Coro y Orquesta de la Ópera Nacional de Lyon, dirigida por Kent Nagano. 20:00 horas: Sonata No. 26 en Mib My, Op. 81a, "Los Adioses", con Claudio Arrau.

# Encuentro de Lo Humano y Lo Divino

● Mañana y los días 21 y 22 de abril se ofrecerá en el Municipal la Misa en Si menor de J.S. Bach. Participan la Orquesta Filarmónica, el Coro del Teatro y los solistas Gabriela Lehmann, Mariselle Martínez, Pilar Díaz, Salvador Guzmán y Max Wittges. Todos actuarán bajo la dirección de Juan Pablo Izquierdo.



En su dilatada trayectoria, el maestro Juan Pablo Izquierdo ha cosechado varias veces entusiastas ovaciones por sus interpretaciones de la música de Bach.

Ninguna persona vinculada a la música, profesionalmente o por afición, puede quedar ajena al acontecimiento que significa oír en nuestro medio una nueva interpretación de la Misa en Si menor de Johann Sebastian Bach. Pocas obras en la historia de la música han logrado poner tan de acuerdo a "moros y cristianos" en cuanto al valor artístico de una partitura que, desde la época en que Félix Mendelssohn resucitó la "Pasión según San Mateo" del célebre compositor de Eisenach, ha sido sistemáticamente señalada como uno de los pilares fundamentales de la música occidental.

Así como la "Pasión según San Mateo" representa la apotheosis de la tradición musical luterana, la Misa en Si menor debe ser aplaudida como la más perfecta realización del *Ordinario* ("Kyrie", "Gloria", "Credo", "Sanctus" y "Agnus Dei") de la misa católica. Lo curioso del caso es que la obra no fue concebida por Bach como música litúrgica (la extensa duración impide su uso en un servicio religioso). En verdad, las dos primeras partes de la Misa, "Kyrie" y "Gloria", fueron ofrecidas en 1733 al nuevo Elector de Sajonia, Federico Augusto II (rey católico de Polonia con el nombre de Augusto III), junto con una petición para optar a un cargo honorario en la Capilla del Elector, lo que sólo consiguió tres años más tarde. Desde luego, esto origina preguntas fundamentales en torno a la naturaleza de la música religiosa,

importante tema que escapa al objetivo de este comentario.

Desvinculada del ritual litúrgico y concebida con un elevado nivel de abstracción, la Misa en Si menor se nos ofrece como una extraordinaria muestra de *música pura*; a la vez, constituye una asombrosa síntesis de los procedimientos compositivos del Barroco tardío no sólo en el plano vocal, sino también en el instrumental. Respecto a este último, el oyente queda asombrado de la riqueza de inventiva de Bach, quien imagina una verdadera *fantasia* en materia de combinaciones tímbricas (dos trompetas, un par de *corni da caccia*, dos flautas, dos oboes *d'amore* son algunos de los varios instrumentos que asumen un rol solístico) que hacen aún más atractiva la arquitectura musical de esta obra. El edificio sonoro está conformado por ciertos fragmentos homofónicos alternados con otros en donde predomina el arte de la polifonía (abundan ejemplos de *escritura imitativa*, pasajes *figados* y *colosales Fugas*). A los atractivos anteriores deben añadirse una estrecha relación entre el texto de la misa y el diseño de algunas líneas melódicas, así como también un conmovedor uso de los colores vocales y la armonía. Como ilustración de esto, no pueden

dejar de mencionarse las lacerantes melodías *cromáticas* (por semitonos) descendentes que canta el coro en "Crucifixus", como descripción de los clavos que sujetan a Cristo, el paulatino descenso en el registro de las voces del coro cuando bajan a Jesús de la cruz y la *modulación* a tonalidad de Sol mayor ante la idea de la Resurrección.

Como dato anecdótico, hay que señalar que casi tres cuartas partes de la Misa en Si menor provienen de música compuesta anteriormente por Johann Sebastian Bach en diversos períodos de su vida creativa, y están tomadas no solamente de música religiosa, sino que incluso de una cantata profana. Durante el Barroco, este frecuente procedimiento recibe el nombre técnico de *parodia*. En estas circunstancias, aparece como algo casi milagroso que el resultado sea de una unidad estilística y de carácter como pocas obras del repertorio religioso son capaces de ostentar.

En su dilatada trayectoria, el maestro Juan Pablo Izquierdo ha cosechado varias veces entusiastas ovaciones por sus interpretaciones de la música de Bach. Sin temor a equivocarnos recomendamos al público no dejar de asistir a este concierto.

Juan Alfonso Pino Pereda.

## UN POCO DE TODO

### Modestia

■ El comediante norteamericano Bob Hope afirmó en cierta ocasión: "No me gusta ver mi nombre impreso, por lo cual hago lo posible por evitar las entrevistas. Si ha de haber alguna publicidad respecto de mí, quiero que sea algo espontáneo. Esto se los he repetido hasta el cansancio a mis ocho agentes de prensa".

### Realismo Teatral

■ En el teatro de Wadi Salib en Haifa, Israel, se ofreció la obra "Oteló", de W. Shakespeare. En la famosa escena de celos, el actor que representaba a Oteló (Giuliano Marr) se tomó tan a pecho su papel, que arrojó a Desdémona (interpretada por Maya Maoz) al piso y la desmayó del golpe. La pobre ter-

minó en el hospital.

### Moral y Fútbol

■ El célebre escritor francés Albert Camus, fanático del fútbol, escribió en la revista *France Football* en 1957: "Todo lo que sé, a la larga, acerca de la moral y de las obligaciones de los hombres, se lo debo al fútbol". ¿Qué diría ahora?

### Comercialización

■ El zoólogo Desmond Morris hizo el experimento de someter a un simio a cambiar el "amor al arte" por el "amor al dinero". Primero le enseñó a dibujar y a pintar, lo que aprendió muy bien. Más adelante, comenzó a premiarlo con manías por su trabajo. "Poco después, el mono garabateaba cualquier cosa para obte-

ner sus manías", contó Morris desilusionado. "Estoy arrepentido. Introduje el comercialismo en el mundo animal, y así maté sus inclinaciones artísticas".

### B.B. en Desgracia

■ Por hacer comentarios políticos y criticar a los inmigrantes, los franceses retiraron su apoyo a Brigitte Bardot, incluso en su campaña en defensa de los animales. El Alcalde de la ciudad de Quimper, por ejemplo, mandó retirar una estatua de Marianne (la mujer símbolo de la Revolución Francesa), que en los 70 fue esculpida a imagen y semejanza de la célebre B.B. En su lugar se colocó la Marianne de los años 80, con la cara de Catherine Deneuve.

Por Luciano Lago.

## CHILECTRA S.A. LICITACION SG-I 11/98 SERVICIO DE VIGILANCIA

CHILECTRA S.A., llama a presentar ofertas a personas naturales o jurídicas que estén interesadas en prestar el servicio de vigilancia, control y registro de acceso y salida de personas, equipos, materiales y vehículos en recintos de CHILECTRA S.A..

### VISITAS A TERRENO:

Los días 29 y 30 de abril de 1998 a las 10:00 y 15:00 horas, se desarrollarán las visitas a los distintos recintos, comenzando el día 29 de abril en Pedro Aguirre Cerda N° 9088, a la que podrán asistir los proponentes o sus representantes.

### ANTECEDENTES:

Las bases de licitación estarán disponibles a contar del día 20 de abril de 1998, en las oficinas de la Subgerencia de Contratos, ubicadas en calle Santo Domingo N° 814, primer piso, Santiago, de 9:00 a 12:30 horas.

El valor de las Bases es de \$ 25.000.- (I.V.A. incluido). Además, aquellos interesados que no tengan el "Reglamento para la Contratación de Obras y Servicios Generales", deberán adquirir este documento cuyo valor es de \$ 20.000.- (I.V.A. incluido). En caso de pago con cheque, extenderlo nominativo a favor de ENERSIS S.A.

### RECEPCION DE LAS OFERTAS:

La recepción de las ofertas se efectuará el día miércoles 10 de junio de 1998, en presencia de los proponentes o sus representantes.

## CONOCIMIENTO DE SI MISMO ESTRUCTURA DE LA PERSONALIDAD

Dictado por: María Teresa Stiven. Profesora y Licenciada en Filosofía Universidad Católica. Profesora Escuelas de Psicología, Periodismos y Bachillerato Universidad Diego Portales. Orientadora Familiar.

### LA ESTRUCTURA DE LA PERSONALIDAD:

Los impulsos, su ambivalencia; la percepción y el problema de la objetividad, los afectos: emociones y sentimientos; la acción involuntaria y libre.

### CONOCIMIENTOS DE SI MISMO:

En qué consiste, sus etapas, identificación de lo que nos pasa, aceptación y expresión. Elementos que permiten la superación de estos obstáculos.

### LAS EMOCIONES BASICAS

Amor, rabia, envidia, miedo y como estas influyen en el desarrollo de la madurez y de las relaciones interpersonales

### PROCESO DE INTEGRACION DE LA PERSONA

Cuerpo - mente, conciente - inconciente, lo femenino - lo masculino, lo afectivo - lo intelectual

## ACTUALIDAD INTERNACIONAL Análisis de Información

Dictado por: Libardo Buitrago, Magister en Ciencias Políticas, Diplomático, Escritor, Profesor Universitario, Consultor Internacional y Analista Internacional de diferentes medios

### Los hechos que cambiaron el mundo

La desintegración de la U.R.S.S.

La caída del muro de Berlín

La reunificación de Alemania

La guerra del Golfo

Fundamentalismo

La situación de Israel

El conflicto del Medio Oriente

De la lógica ideológica a la integración económica y comercial

Los efectos del mundo post ideologizado

Los desafíos del siglo XXI

Narcotráfico, terrorismo, corrupción

El nuevo en foque de la política

Sociedad informadas

## HISTORIA DEL SIGLO XX

Dictado por: Hugo Zepeda Coll. Profesor Universitario de Filosofía del Derecho, Ética e Historia de la Cultura, Ética Periodística, Jurídica, Financiera y Antropológica.

### • PANORAMA DEL SIGLO XIX

Bases de los conflictos y realizaciones de gran parte del siglo XX

#### • NACE EL SIGLO XX

Procesos sociales, políticos y económicos.

La fuerza de las ideologías

• PRIMERA GUERRA MUNDIAL Y SUS CONSECUENCIAS

• SEGUNDA GUERRA MUNDIAL Y SUS CONSECUENCIAS

#### • LA POST GUERRA

Nacimiento de las Naciones Unidas

Equilibrio entre las nuevas potencias

• CRISIS DE LOS '80 Y RESURGIR DE LOS '90

#### • SIGLO XXI

Perspectivas y análisis.

## EL ARTE DE VIVIR

Dictado por: Fidel Sepulveda, Doctor en Filosofía y Letras de la Universidad de Complutense de Madrid. Miembro de la Academia Chilena de la Lengua. Poeta. Escritor.

### El desafío del sentido de vivir

La opción de asumir la vida como un arte

El arte de vivir del hombre consigo mismo, con los otros, con el mundo, con Dios.

La disponibilidad para encontrarse con el otro, con lo otro

Camino ascendente: rutina, cotidianidad, ritual

El reencantamiento del mundo

La recuperación de los sentidos y el sentido

Reencuentro con la tierra, el agua, el aire, el fuego

El reencantamiento de la vida

Lo estético, lo amoroso, lo sagrado

El arte de vivir y la calidad de vida

El tener, el poder, el valer

El ritmo humano y el ritmo cósmico

El vértigo y el tiempo por lo esencial

## COMO VER EL ARTE

### ANÁLISIS Y CRÍTICA

Dictado por: Felipe Guzmán Ruiz. Pintor, Licenciado en Teoría e Historia del Arte Universidad de Chile. Egresado de Magister en teoría e Historia del Arte, Universidad de Chile. Profesor Universitario.

### GRECIA Y SUS PRINCIPIOS ESTETICOS

OPOSICIONES ESTILÍSTICAS: Renacimiento, Barroco, Neoclásico, Romanticismo

LO DIONISIACO Y LO APOLINEO

IMPRESIONISMO Y POST-IMPRESIONISMO

LAS VANGUARDIAS HISTÓRICAS

MODERNIDAD/POSTMODERNIDAD

LA ESCUELA DE NUEVA YORK

EL POP ART (Inglaterra, U.S.A.)

EL ARTE DESPUES DEL POP.

LAS ÚLTIMAS TENDENCIAS

## EPICENTRO

RELACIONES CULTURALES

Candelaria Goyenechea 3983 Vitacura

Teléfono: 207 7160 - Lunes a Viernes: 10:00 a 19:00 Hrs.

Auspicia:

EL MERCURIO

**UVA**  
Compro puesta en predio o en bodega, Ribier y Sultanina. Pago rápido.  
8172295 - 8172296

**CREDITOS PERSONALES**  
• Descuento de Documentos EN UNA HORA.  
• Sin aval, con Cta. Cte.  
• Mejores tasas del mercado.  
**INVERSIONES NEPAL**  
ALAMEDA 949 Of. 1702, Piso 17 (Edif. Stgo. Centro) ☎ 6720812

**MUNICIPALIDAD LO BARNECHEA**  
**INFORMA**  
Están a disposición de los contribuyentes en la Tesorería Municipal de Lo Barnechea Avda. Las Condes N° 14.891, en horario de 08:30 horas a 14:00 horas, de los boletines de pago de las cuotas correspondientes a abril y junio las Contribuciones de Bienes raíces de los sitios eriazos de la Comuna de Lo Barnechea.  
**MARTA EHLERS BUSTAMANTE**  
Alcaldesa

**CONCEPCION SE VENDE PROPIEDAD**  
La mejor esquina, Pedro de Valdivia 1451, (esq. Avda. Alemana). Superficie 1.373 mts.2, edificación sólida 400 mts.2 (29,60 mts. frente Avda. Pedro de Valdivia)  
**Valor Mínimo: UF. 41.000**  
Interesados dirigirse por escrito a:  
**INMOBILIARIA PEDRO DE VALDIVIA**  
ANIBAL PINTO 215, OF. 901, CONCEPCION  
**CONSULTAS E INFORMACIONES:**  
41-340750 / 41-240018  
PLAZO RECEPCION OFERTAS: 30 MAYO 1998

**INSTITUTO DE MUSICA DE SANTIAGO**  
**1er. CONCIERTO TEMPORADA 1998**  
**J.C. Bach** Quinteto en Re M. Para flauta, oboe, violín, violoncello y continuo Allegro - Andantino - Allegro assai.  
**W.A. Mozart** ¡Ah, lo prevedi! Soprano y piano Recitativo - Aria Allegro - Andante - Allegro Adagio - Cavatina - Allegro.  
**L. Van Beethoven** Sonata para violín y piano N° 9 en La Op. 47 Adagio sostenuto - Presto Andante con variazioni Finale - Presto.  
Interpretes: Daniel Vidal, oboe - Mauricio Vega, violín - Jasha Koneffke, flauta barroca Alejandro Tagle, violoncello - Maureen Marambio, soprano Mirtha Rojas - Lucía Pereira R., pianistas.  
Salas: América de la Biblioteca Nacional - 24 de Abril - 19:00 Hrs. Instituto Cultural de Providencia - 28 de Abril - 19:00 Hrs.  
**INFORMACIONES Y CONSULTAS:**  
Vasconia N° 1927 - Providencia (Avda. P. de Valdivia alt. 2.000)  
Teléfono: 274.15.03 - Fax: 204.53.97 Horario de atención: 9:00 A 18:00 hrs.  
**EL MERCURIO** diariamente necesario **dibam** BIBLIOTECA ARCHIVOS Y MUSEOS

¡Aumente su **CAPACIDAD DE TRANSPORTE!**

**QUIMICOS EN GENERAL ACIDO SULFURICO COMBUSTIBLE**

**POLVOS Y GRANELES CEMENTOS MORTEROS ARENAS**

**DISEÑOS OPTIMIZADOS EN ACERO INOXIDABLE**

**TERSAINOX S.A.** TÉCNICA EN ACERO INOXIDABLE  
Fono: 745 3277 - Fax: 745 3278

# Desde anoche y por diez días, el arte está en vivo en el BBAA

"Arte en Vivo" es el nombre del quizás más entretenido concurso de pintura organizado para estudiantes: consiste en convertir al Museo de Bellas Artes en un verdadero taller, por diez días. Y ser parte de él.

En ese lapso de tiempo el público puede ver a un pintor trabajando (como en casa) y cómo cada uno de ellos busca ser el mejor y ganar, quizás, el primer concurso profesional de su vida. Anoche ya empezó, es el noveno Concurso-Taller de Pintura y por él merecen alabanzas el Director del Museo Nacional de Bellas Artes, Milan Ivelic y todo su séquito. Y que el arte viva.



De la Universidad Finis Terrae llegaron a concursar Carolina Tuckermann, Sebastián Mahaluff, Carolina San Martín y Verónica Calderón. Leonardo Casas (Universidad de Chile) hará un collage con deshechos; lo acompañan Carlos Parnetti y Cristina Munita.



Matías Pinto D'Aguiar y Cecilia González asistieron a ver el arte en vivo. Giovanna Ruz, de la Universidad Católica de Temuco, comienza a pintar una cartografía general de la ciudad.



## Con ovación el público recibió a Juan Pablo Izquierdo en su regreso al Municipal

● En forma magistral, dirigió anoche la Misa en Si menor de Johann Sebastian Bach. ● Los aplausos comenzaron cuando el director apareció en el escenario. ● Luego de ejecutado el concierto, los "bravo" se multiplicaron. ● Programa fue en memoria del maestro Michelangelo Veltri.

Al observar el programa ya se advertía un aire especial para la función de anoche en el Municipal. Juan Pablo Izquierdo volvía a estar al frente de la Filarmónica, luego de ocho años ausente. La Misa en Si menor de Bach estaba dedicada a la memoria del maestro Michelangelo Veltri. El propio Izquierdo explicaba después a *La Segunda* que "cuando estábamos planificando los ensayos, en diciembre, se produjo el lamentable deceso del maestro Veltri y decidimos, en conjunto con la Corporación, rendir este homenaje. Me pareció que era una muy buena oportunidad".

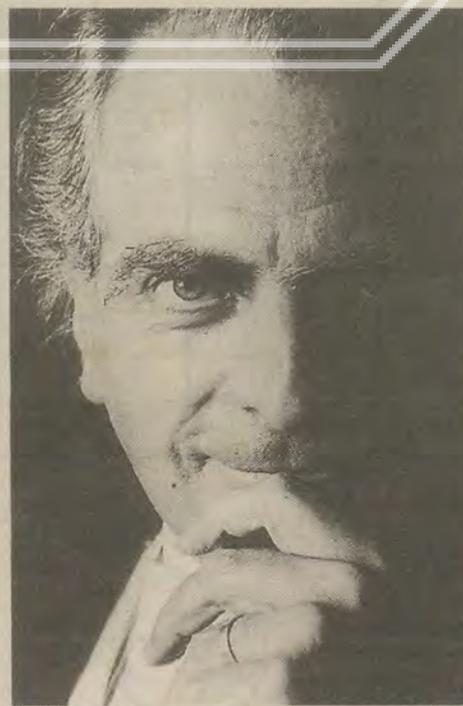
A las 19 horas en punto se apagaron

las luces de la sala y el Coro -que una vez más estuvo a la altura, para nota 7- hizo su ingreso. Luego lo haría el concertino invitado, el chileno radicado en Sudáfrica Patricio Cádiz. A las 19.07 entraron los solistas junto a Juan Pablo Izquierdo, quien nada más aparecer en el costado derecho del escenario, recibió entusiastas bravos y vivas, que el maestro agradeció con los brazos en alto, para comenzar de inmediato la interpretación de la magistral obra, con el Coro cantando el *Kyrie*.

Como solistas estuvieron la soprano Gabriela Lehmann, la mezzosoprano Mariselle Martínez, la contralto Pilar Díaz, el tenor Salvador Guzmán y el bajo-barítono Max Wittges. En general, puede decirse que las mujeres "ganaron" en interpretación a los varones, quienes si bien tuvieron un alto desempeño, evidenciaron pequeñas desafinaciones.

Gabriela Lehmann -pequeñita, con cara dulce y vestida en elegante traje largo en tono azul- junto a Mariselle Martínez -estupenda en su vestido negro- emocionaron en la interpretación del *Kyrie eleison*. La contralto Pilar Díaz -también de vestido negro, largoharía lo propio después en el *Agnus Dei*.

El maestro Juan Pablo Izquierdo -actualmente radicado en Pittsburgh- respondió con creces a los bravos del público. No defraudó a sus seguidores y conquistó nuevos. Su dirección, co-



Juan Pablo Izquierdo entregó anoche una versión magistral de la Misa en Si menor de Bach. El programa se repite hoy y mañana en el Teatro Municipal, a las 19 horas.

mo se comentaba en los pasillos durante el intermedio -(de 20 minutos, que se hace antes del *Credo*)- es "de otro nivel".

Sin batuta, Izquierdo dirige con to-

do el cuerpo. Sus manos, hombros, brazos y miradas hacen que sus dirigidos sigan la partitura con tiempos e intensidades precisas. Como Bach hubiera querido. Sin caer en excesos, el maestro entrega una versión que emociona, que llega a lo más profundo del alma y que el público del Municipal escucha en respetuoso silencio, muchos con los ojos cerrados en intensa meditación.

Ya terminada la función (21.25 horas), y en su camarín, recibe las felicitaciones y saludos que se prolongan hasta pasadas las 10 de la noche. Y ahí comenta a nuestro diario que para él, el recibimiento del público "fue muy emocionante. Y lo principal, es que el Coro, solistas y Orquesta hicieron un trabajo superior. Sobre todo, considerando que esta obra necesita una enorme intensidad".

Satisfecho estaba también el Director del Teatro, Andrés Rodríguez, quien comentó lo querido que es por el público Juan Pablo Izquierdo "y a la Corporación nos tiene muy contentos que vuelva a dirigir en el Municipal".

Así, con todos contentos y el espíritu en alto, terminó una versión memorable de la magnífica Misa en Si menor de Bach. Una versión que ningún fanático del autor y admirador de Izquierdo debiera perderse. Forman una dupla perfecta.

C.L.L.

LA CIUDAD

# El Almacén y el Supermercado



Desde el nacimiento de Santiago, cuando el mercado popular —el Triángulo— se instalaba en la Plaza de Armas mezclado a los vendedores ambulantes perseguidos por el Cabildo desde 1613..., uno de los grandes atractivos de la ciudad, justamente por la calidad de verduras, frutas y frutos del país, ha sido la venta al paso o en almacenes de los productos propios de esta geografía, portadores de colores y fragancias, lo más interesante de la ciudad para muchos turistas de otras latitudes.

Sin embargo, nos volvimos una megápolis. Gran ciudad enemiga de todo lo pequeño, y propiciadora de enormes supermercados, centros comerciales gigantes, inmensos terminales de buses interurbanos, todo a una escala enemiga del peatón y del pequeño comercio.

Todavía hace medio siglo, Walter Sommerhoff se deslumbró con el mundo de las pequeñas cooperativas europeas, donde muchos individuos podían, unidas sus limitadas fuerzas, lograr obras titánicas. Su entusiasmo, origen de Sodimac y Unimare —que cambiaron

después de escala, de modo espectacular— y de cientos de microempresas, parecía utópico ante una globalización corporativa que pareciera avanzar hacia una concentración de la gestión y la riqueza nunca antes vista.

Sin embargo, la sofisticación del consumo —y los panes de Le Fournil en Lo Castillo lo demuestran— permite que florezcan, cada vez más, los nichos comerciales de la demanda segmentada. Lo que,

para la ciudad, es mucho más interesante, variado y dinámico. Los nuevos Almac, tal como los Poma en Colombia, avanzan en esta dirección.

La inauguración del gigantesco mercado mayorista Mersan causará un impacto notorio en Santiago, será el más grande en América del Sur. En 50 hectáreas —vecinas a la 5 Sur y a las avenidas Américo Vespucio y Lo Espejo— y con 80 mil metros cuadrados techados, si-

gue una tendencia mundial: los Ceasa de Brasil, los Mercas de España, el Covent Garden de Londres, también ofrecen la ventaja de que los grandes camiones no penetran a todos los barrios, para acceder a cada supermercado, sino a esos centros mayoristas ubicados en ejes de grandes vías de circulación. Una ciudadela comercial que tendrá restorán, retén, correo, bancos, centro médico...

Debiera disminuir así la congestión urbana si los camiones llegan hasta él, y sólo se autoriza el ingreso de camionetas de menor tamaño hacia el interior de Santiago.

El fenómeno es interesante para la ciudad porque devuelve la vida a los almacenes de esquina, que en esos centros gigantes acceden, con menos intermediarios, al contacto con los productores; los supermercados, que se imponían en todas las grandes ciudades por la gran escala en que trabajan, aquí se equilibra con la misma escala gigante del poder comprador de la ciudadela.

Miguel Laborde.

## Misa en CD Rom Para Niños

Una aplicación interactiva orientada a acercar a los niños a la Santa Misa fue lanzada por su autora, la profesora Gabriela Kast.

"Hoy recibo a Jesús" es un CD Rom desarrollado a partir de una adaptación del libro homónimo de la propia profesora Kast, al que se le han agregado diversos módulos para hacerlo interactivo y entretenido.

El CD cuenta con cerca de una hora de narraciones, más de 300 ilustraciones, música original y otras piezas adaptadas.

Está formado por cuatro partes, siendo la más importante "El relato", en la que se explica cada pasaje de la liturgia. La completan los módulos "Diccionario", "Tu Iglesia" y un conjunto de Juegos (competencias, pintura, puzzles y memorice).

La obra será distribuida en tiendas computacionales y librerías. También se entregarán cinco mil CDs a instituciones de beneficencia.

## Premios Anuales Foto-Cine Club

Los resultados del 35º Salón Nacional de Arte Fotográfico organizado por el Foto Cine Club de Chile, fueron anunciados por su presidente, Alvaro Larco. El jurado seleccionador estuvo compuesto por René Combeau, Luis Navarro, Manuel Opazo, Luis Poirot, Reinhardt Schulz y el propio Larco, quienes adjudicaron premios en seis categorías.

Los galardones, mencionando sólo primer y segundo premio, más la primera mención honrosa, son los siguientes:

**Monocromo, Desnudo Artístico:** 1º Premio, "Rodillas II" de Virginia Rioseco. 2º Premio, "Visión Erótica" de Tadeuz Jalocha. Mención Honrosa, "Estoy exhausta" de Jaime Meléndez.

**Monocromo Tema Libre:** 1º Premio, "Medio perro y plaza" de Jesús Inostroza. 2º Premio, "Pamela" de Rafael Krumm. Mención Honrosa, "Santiago 96" de Alvaro Inostroza.

**Ampliación color, Tema Libre:** 1º Premio, "Orígenes" de Marcelo Kohn. 2º Premio "La Despedida" de Mariela Rivera. Mención Honrosa, "Mujer y Chanchos" de Roberto Candia.

**Diapositiva Tema Libre:** 1º Premio, "Retrato" de Ricardo Portuqueo. 2º Premio, "Club Hípico" de Alvaro Inostroza. Mención Honrosa, "Los Señores Johnsons" de Luis Vergara.

**Diapositiva Experimental:** 1º Premio, "Calígula" de Juan Francisco Somalo. 2º Premio, "Génesis" de Luis Fierro. Mención Honrosa "Atrapada" de Luis Vergara.

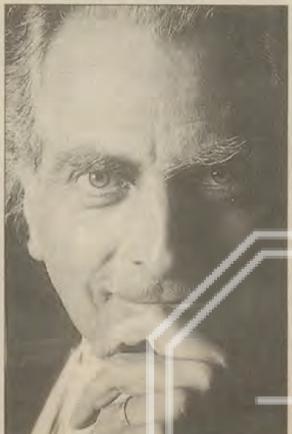
**Fotografía Experimental, Técnicas Especiales:** 1º Premio "Visiones" de Rubén González. 2º Premio "Merchitez" de Diana Wagner. 3º Premio "Gula" de Juan Francisco Somalo.

La inauguración y entrega de premios del 35º Salón Nacional de Arte Fotográfico 1998 será el 2 de diciembre, a las 19:30 horas, en el Auditorium del Instituto Chileno Norteamericano de Cultura, Moneda 1467.

## Premios 1998 de Críticos de Arte

Con la ausencia de galardones al ballet y a la danza (por no haberse reunido el quorum necesario en el comité respectivo), los críticos de arte comandados Gladys Pinto, otorgaron ayer en asamblea anual, los premios 1998.

La ceremonia de entrega de



Juan Pablo Izquierdo, Director.

los galardones se realizará el martes 5 de enero, a las 20:00 horas, en el Instituto Cultural de Providencia.

Según el criterio de los especialistas los más destacados de 1998 son los siguientes:

**Artes Visuales:** Nacional, Hugo Marín (escultor e instalador). También se acordó un Premio Póstumo al pintor Francisco Smythe. En categoría internacional el comité resaltó el trabajo de Ulrich Weiss, pintor alemán residente en Chile.

**Cine:** Nacional, "Gringuito", del director Sergio Castilla. Internacional, a "Profundo Carmesi", de Arturo Ripstein (México).

**Literatura Nacional,** al poeta Armando Uribe, por sus libros "Odio lo que odio" e "Imágenes quebradas". Internacional, a Rosa Montero (España), por "La hija del canibal".

**Música Nacional,** al director de orquesta Juan Pablo Izquierdo, por su trabajo en la "Misa en Si menor" de Bach y un programa

con obras de Beethoven. Internacional, al conjunto "Les Arts Florissants" dirigido por William Christie (Francia), por su interpretación de "Acis y Galatea", de G. F. Haendel.

Se acordó, asimismo, una distinción especial al maestro peruano David del Pino Klinge, por su amplio trabajo —de varios años— junto a la Orquesta Sinfónica de Chile.



Francisco Smythe, artista plástico y Premio Póstumo.



Opera del Teatro Kirov, de Rusia, en una escena de "Boris Godunov".

**Opera:** Nacional, a la soprano Cristina Gallardo, por su participación en el rol titular de "La Traviata".

Internacional, a la Compañía del Teatro Kirov de San Petersburgo (Rusia), que montó en Santiago las óperas "Boris Godunov" y "Kovanchina".

**Teatro:** Nacional, a la obra "El vestidor", que dirigió Ramón Ló-

pez en el Teatro de la U. Católica. Internacional, a la obra "Jugar con fuego", del sueco Staffan Valdemar.

En la asamblea fue también elegida la mesa directiva del Círculo para 1999, reiterándose en el cargo de presidente a Gladys Pinto Celedón. Como secretaria resultó elegida Cecilia Valdés.

**PISCINAS**  
NO ESPERE MÁS  
DISEÑO Y CONSTRUCCION  
piscinelle  
VISITA Y PRESUPUESTO  
2072035 - 2848072  
CRUZ DEL SUR 217  
LAS CONDES

DIEMBRE JOVEN '98  
**FERIA NAVIDEÑA**  
ARRIENDO DE LOCALES  
(Mejor Ubicación)  
Av. La Dehesa esq. Raúl Labbé  
2175764 - (09)8402462  
(09)4344789

**VENDO BUNGALOW PROVIDENCIA**  
UF 13.000  
6 Dormitorios. Piscina.  
340 m2. Construidos.  
550 m2. Terreno.  
12 Años de antigüedad.  
09 - 234 8954

**CONDominio DE LUJO LO MEJOR DE LA REINA**  
80% VENDIDO  
Entrega Inmediata.  
140 m2 CONSTRUIDOS.  
Desde 6.780 UF  
CARLOS SILVA  
VILDOSOLA 9580

**CONCESIONARIO**  
Necesitamos contratar los servicios de concesionario para atender sede social Centro Español Talca. Interesados dirigirse a:  
3 ORIENTE N° 1109  
FONO (71) 233632  
La información se entregará personalmente.  
EL DIRECTORIO-TALCA

**IMPORTACION DIRECTA**  
AHORRE HASTA UN 30% EN TODO TIPO DE REPUESTOS PARA VEHICULOS.  
CONTACTENOS AL:  
FONO: 32-696339

**Pan de Pascua monti**  
\$830  
1 KILO APROX. + IVA  
Atahualpa 371 (Vic. Mackenna P.12)  
F: 2211588-2216512-2893377

**IMMAVAL**  
ARTICULOS DE CAZA Y PESCA  
**LAMPARAS A GAS**  
Av. Bulnes 141.  
F: 6981748.  
Av. Las Condes 7110  
F: 2110731.  
Calle Valparaíso 617.  
F: 901327 - Viña del Mar.  
Eleuterio Ramírez 457.  
F: 254198 - Fax: 219423.  
Valparaíso

**CONCIERTO**  
Programa  
Obras de:  
A. Vivaldi, D. Cimarosa, G. Verdi, P. Mascagni y G. Rossini.  
Solista Invitado Violín • Carmine Gaudieri (Italia)  
Orquesta Clásica de la Universidad de Santiago de Chile  
Director Titular: Santiago Meza  
Miércoles 02 de Diciembre, 19.30 hrs. Aula Magna USACH  
Informaciones y venta de entradas:  
Avda. Ecuador 3555, Estación Central  
Fono Fax 776 2445 - Fono 681 9082  
Auspician: DISCO, EL MERCURIO, Radio Cooperativa, ITC

**WUELVE**  
Taller de Investigación Teatral  
Presenta  
**Una casa vacía**  
Basada en la novela de Carlos Cerda  
Dramaturgia y Dirección: Raúl Osorio  
Centro Cultural Estación Mapocho (Metro Cal y Canto)  
Sala de Las Artes • Reservas: 3679144  
Funciones de Jueves a Domingo  
Auspician: MUNICIPALIDAD DE SANTIAGO, FONDA, EL MERCURIO

**POR GRAN ÉXITO ALCANZADO SE PROLONGA TEMPORADA HASTA EL 12 DE DICIEMBRE**  
TEMPORADA 1998 • CLÁSICOS DEL SIGLO XX  
PRESENTA  
**La Opera de Tres Centavos**  
de BERTOLT BRECHT y KURT WEILL  
DIRECCION: FERNANDO GONZALEZ  
Sala Antonio Varas, Morandé 25  
Miércoles a Sábado 20:00 hrs. \$4.000  
Sábados 17:00 hrs. Estudiantes y Jubilados \$1.800  
Cambio de Horario - Reservas: 696 12 00

**TEATRO MUNICIPAL**  
CORPORACION CULTURAL DE LA MUNICIPALIDAD DE SANTIAGO  
**ESTRENO MUNDIAL - VERSION COMPLETA**  
**Fulgor y Muerte de Joaquín Murieta**  
Opera en 3 actos de SERGIO ORTEGA sobre la obra de PABLO NERUDA  
Dirección Musical: DAVID MILLER  
Regie: GUSTAVO MEZA  
Escenografía: SALVATORE PELLIZARI  
Vestuario: PABLO NUÑEZ  
ORQUESTA FILARMONICA DE SANTIAGO  
CORO DEL TEATRO MUNICIPAL  
Director Coro: JORGE KLASTORNICK  
Lunes 14, martes 15 y miércoles 16 de diciembre - 19:00 hrs  
**ENTRADAS EN VENTA DESDE \$ 1.200**  
Boleterías: Teatro Municipal y Parque Arauco. Fonoventas: 6332549 con tarjetas de crédito.  
Auspician: FUNDACION PABLO NERUDA

**TEATRO UNIVERSIDAD DE CHILE**  
CENTRO DE EXTENSION ARTISTICA Y CULTURAL  
El Centro de la Música y la Danza  
**Venta de Temporada 1999 ABONOS**  
**ORQUESTA SINFONICA DE CHILE**  
Magnífica Temporada de Otoño con festivales dedicados a Bach, Beethoven y Mozart.  
Temporada Internacional de 14 conciertos con importantes estrenos y grandes obras de compositores de los siglos XVIII al XX.  
Directores de fama internacional como Juan Pablo Izquierdo, Hermann Michael, Heiko Mathias Forster y Aylton Escobar.  
Virtuosos y premiados Solistas como el Cellista ruso Iván Monighetti, las Violinistas Sylvia Vientel, Natascha Korsakova y el Pianista Enrique Graf.  
**CORO SINFONICO DE LA UNIVERSIDAD DE CHILE**  
Estreno del oratorio "Réquiem de Guerra" de Britten y la "Cantata de Moscú" de Tchaikovsky.  
**BALLET NACIONAL CHILENO**  
Cinco estrenos de coreógrafos como Gigi Caciuleanu, Gary Palmer y Jaime Riveros y el regreso de la aclamada producción "El Mesías" de Mauricio Wainrot.  
**Renovación antiguos abonados hasta el lunes 14 de diciembre**  
INFORMACIONES Y VENTA POR TELEFONO EN BOLETERIA DEL TEATRO, ENTRE 10:45 Y 19:00 HORAS (PROVIDENCIA 043, METRO BAQUEDANO), CON TARJETAS DE CREDITO MASTERCARD, VISA O DINERS AL 634 52 95  
MÁS CÓMODO, MÁS FACIL.  
**ABONOS Y ENTRADAS COMPLETOS POR TELEFONO 634 52 95**  
AUSPICIAN: NESCAFÉ, ESCONDIDA, BANCO DEL DESARROLLO, ORDEN